

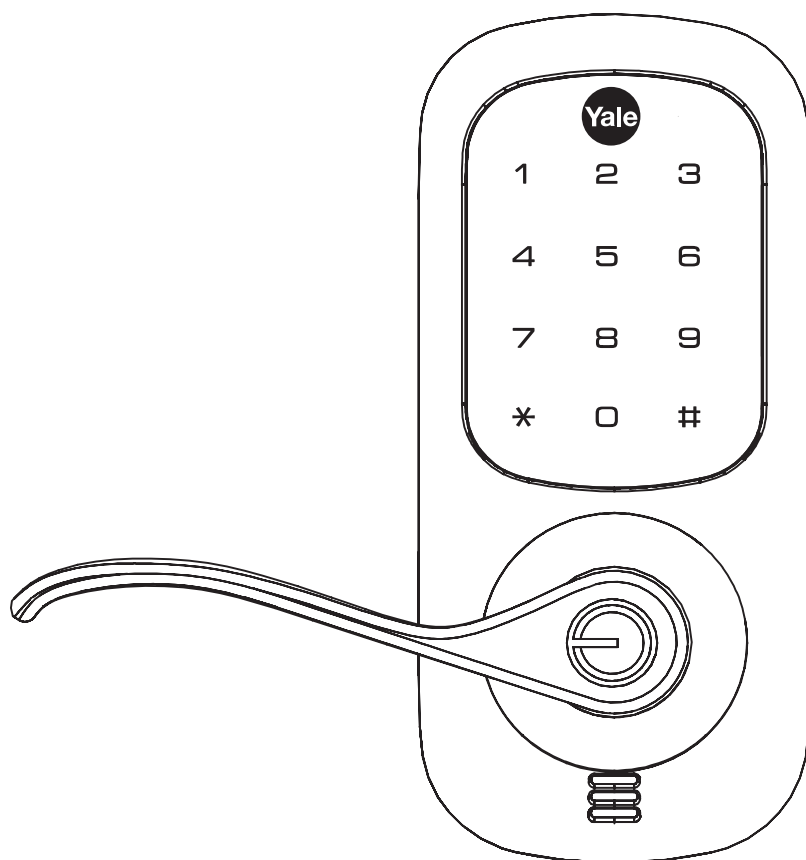


Fechadura Yale Real Living™ Touch screen  
YDR 220L com Maçaneta  
Instruções de instalação e programação



NOTA AO INSTALADOR

A NÃO ADOÇÃO DESTAS INSTRUÇÕES  
PODE RESULTAR EM DANOS AO PRODUTO  
E UMA CONSEQUENTE ANULAÇÃO DA  
GARANTIA DE FÁBRICA.



## ÍNDICE

Advertências .....	2
Introdução .....	3
Instalação	
Componentes e Ferramentas .....	4
Instalação da fechadura .....	5-13
Programação	
Funções – Menus – Teclas – Definições de programação .....	14-15
Operação .....	16-19
Informações diversas	
Guia de solução de problemas do hardware .....	20
Guia de solução de problemas de programação .....	21
Instalação do Módulo de Rede .....	22
Substituição/Instalação do Cilindro .....	22
Amostra da Folha de Gerenciamento do Código PIN .....	23

## ADVERTÊNCIAS

*Advertência: Trocas ou modificações neste equipamento não expressamente aprovadas pela Yale La Fonte Sistemas de Segurança Ltda. podem anular a permissão para que o usuário utilize este equipamento.*

**IMPORTANTE:** A preparação da porta é fundamental para o funcionamento adequado e para segurança deste equipamento. Um alinhamento incorreto pode causar a degradação do desempenho e perda da função de segurança.

Cuidados com o acabamento: Esta fechadura foi projetada para fornecer o mais alto padrão de qualidade e desempenho do produto. Cuidados devem ser tomados para garantir um acabamento de longa duração. Quando uma limpeza for necessária esta deve ser executada com um pano macio e úmido. **O uso de thinner, sabões abrasivos, limpadores abrasivos ou polidores, podem danificar o revestimento e resultar em manchas.**

## INTRODUÇÃO

Esta fechadura com uma maçaneta touch screen Yale Real Living™ combina uma fechadura robusta com um dispositivo eletrônico de design e estilo contemporâneo.

Os usuários se beneficiam de um teclado *touchscreen* interativo que torna o acesso diário uma operação sem esforço para atualizações simples de informações do usuário em caso de troca de pessoas ou de brechas encontradas no que se refere ao aspecto de segurança.

Esta fechadura Yale Real Living™ foi projetada para tornar a sua instalação rápida e de fácil adequação no mesmo local de uma porta preparada para uma fechadura de maçaneta padrão (ANSI/BHMA A156.115).

Se esta for uma fechadura de rede habilitada por RF, é necessário que ela esteja localizada à distância de 15 a 30 m de outro controlador de rede. Esta distância é influenciada por objetos posicionados entre a fechadura e o controlador e pode ser ampliada dependendo da proximidade de outros dispositivos de rede RF. Se a fechadura estiver também conectada a um controlador de rede, recomenda-se que ela seja programada por meio da interface centralizada do usuário (PC ou dispositivo portátil) para assegurar uma perfeita comunicação entre a fechadura e a unidade controladora.

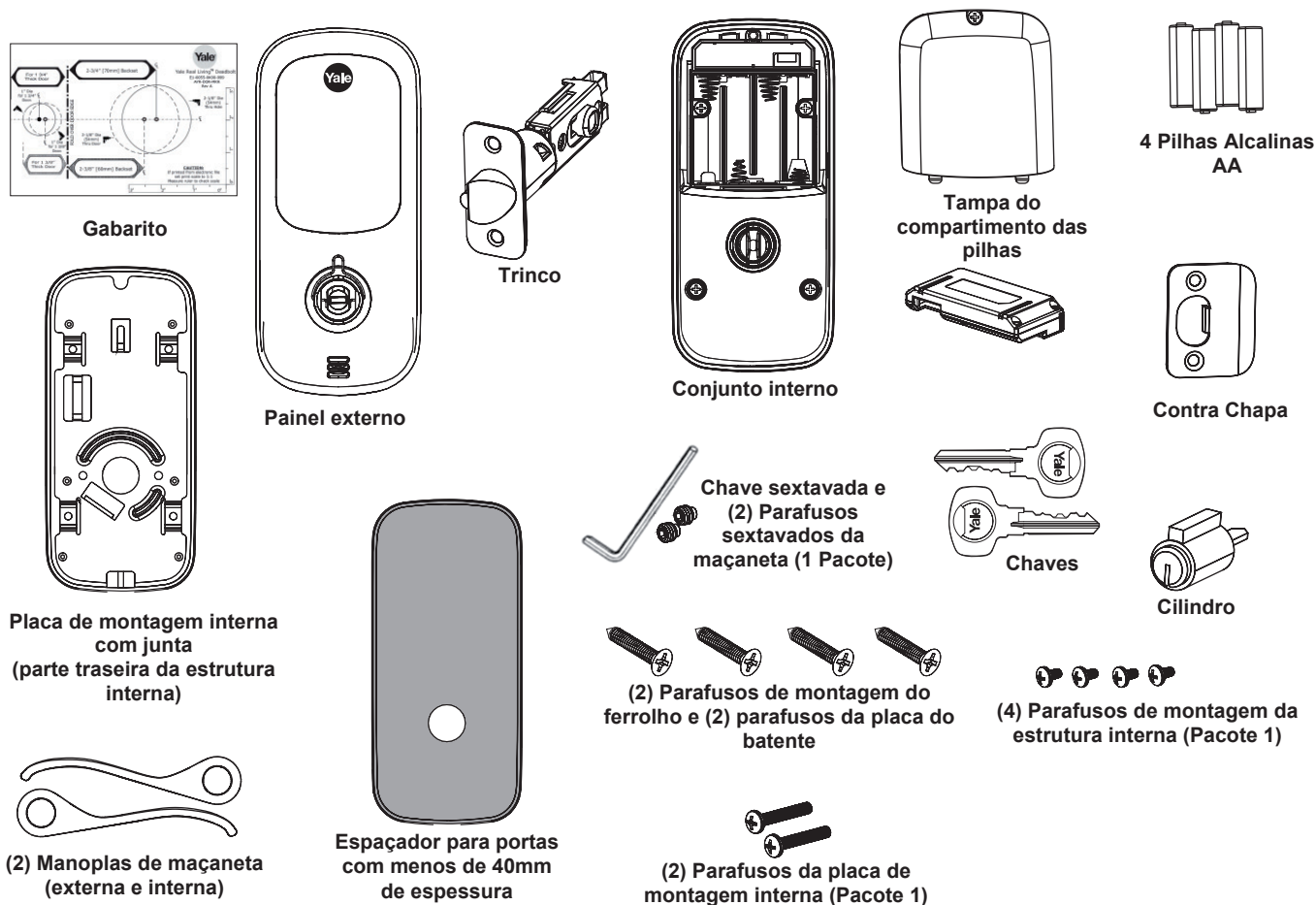
# INSTALAÇÃO

## COMPONENTES E FERRAMENTAS

### Itens incluídos na embalagem ...

- Instruções de instalação
- Gabarito
- Trinco
- Contra Chapa
- Placa de montagem interna (com junta)
- Conjunto interno da fechadura
- Painel externo da fechadura
- (2) Pacotes de parafusos (veja abaixo)
- Chaves
- Cilindro
- Tampa do compartimento da bateria
- Chave Philips
- 4 Pilhas alcalinas AA

### Figuras das partes



### Ferramentas necessárias

#### Para preparação da porta

- Serra para orifícios de 54 mm
- Broca de 26 mm para madeira
- Broca de 2,5 mm
- Formão e martelo

#### Instalação da fechadura

- Chave de fenda Philips n.º 2
- Chave sextavada (3mm) – fornecida

## Preparação

Antes da instalação da fechadura na porta:

**NOTA:** Certifique-se de que a porta tenha sido preparada de acordo com as especificações descritas no gabarito fornecido com a fechadura.

A. Remova o trinco (Fig. A) e a contra chapa da embalagem.

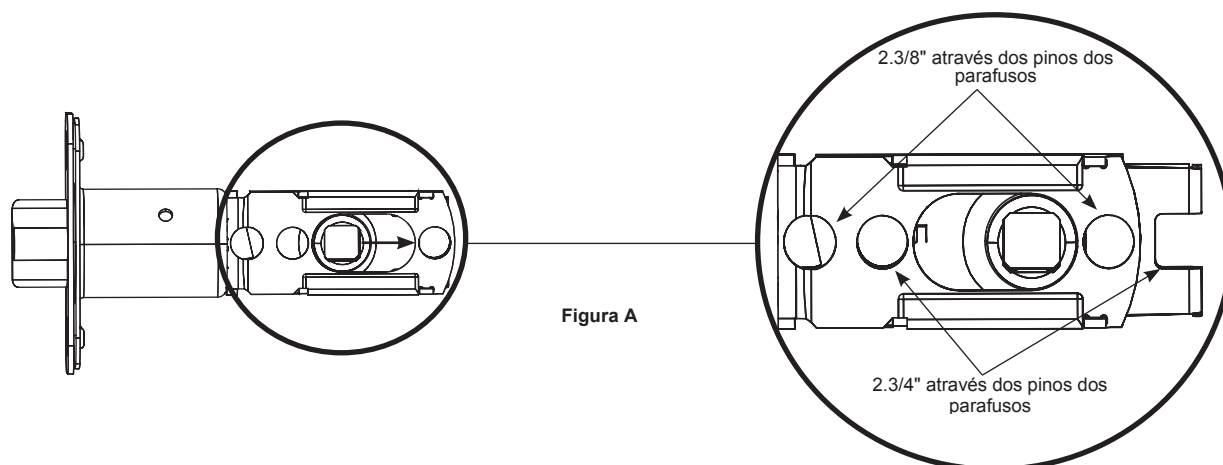
A face do trinco e a contra chapa contêm tampas adesivas para impedir danos causados por choques e devem ser removidas após a instalação da fechadura.

**NOTA:** O trinco é enviado de fábrica com o “backset” ajustado na posição de 2.3/8" (Fig. A).

**Backset** é a medida da borda da porta até o centro do orifício de diâmetro de 2.1/8" (consulte o gabarito fornecido com a fechadura).

Se necessário, puxe para estender até a posição de “backset” de 2.3/4" (Fig. A).

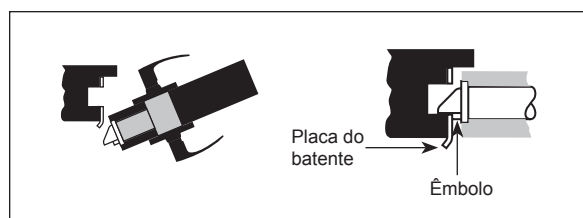
**NOTA:** Diferentes orifícios são utilizados para os parafusos (2) de passagem dependendo do “backset” (refira-se à Fig. A).



**NOTA:** A fechadura pode ser instalada somente de duas maneiras – com o chanfro (inclinação) do ferrolho voltado para fora ou voltado para dentro **permanecendo na parte externa da porta**.

Se a porta for aberta **para dentro**, o chanfro deverá estar voltado para a parte externa (regular); se a porta for aberta **para fora**, o chanfro deverá estar voltado para a parte interna (inversa).

**IMPORTANTE:** O chanfro do trinco deve combinar com o chanfro da porta e o êmbolo do trinco deve interromper o seu movimento na contra chapa quando a porta for fechada.



## Instalação do ferrolho

1. Instale o trinco na porta, fixando-o com os dois (2) parafusos M4 x 25,4 mm fornecidos (Fig. 1).
2. Instale a contra chapa no quadro da porta, utilizando dois (2) parafusos M4 x 25,4 mm fornecidos, certificando-se de permitir que o trinco esteja **centralizado** na contra chapa.

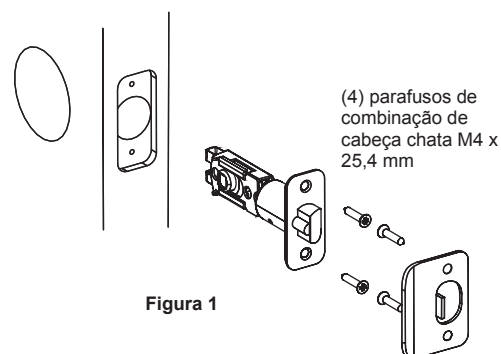


Figura 1

## Instalação da estrutura externa

**NOTA:** As "partes superiores" do ferro quadrado e do ferro de encaixe da maçaneta são **marcadas** para indicar sua orientação na instalação adequada (Figuras A e B).

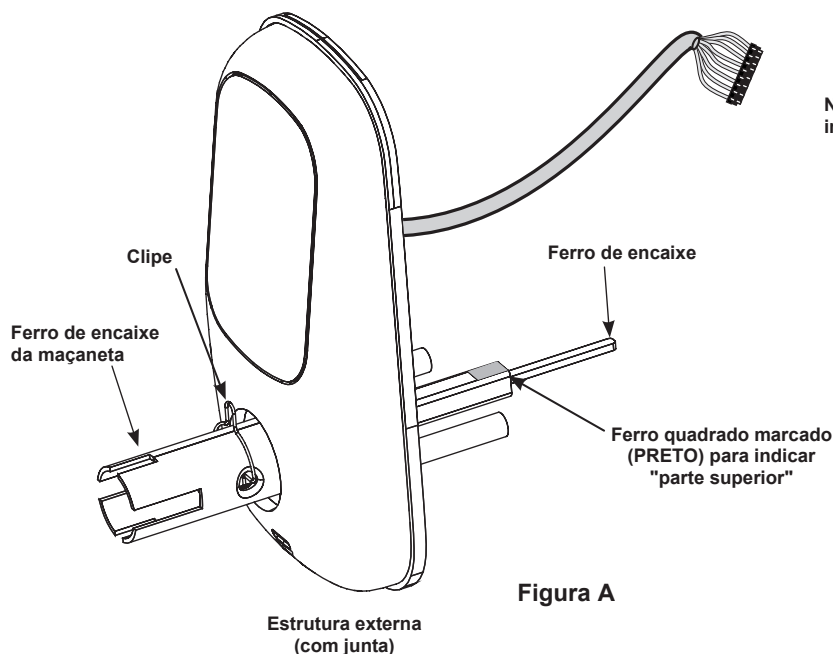


Figura A

**NOTA:** a marcação em VERMELHO indica a parte superior do eixo

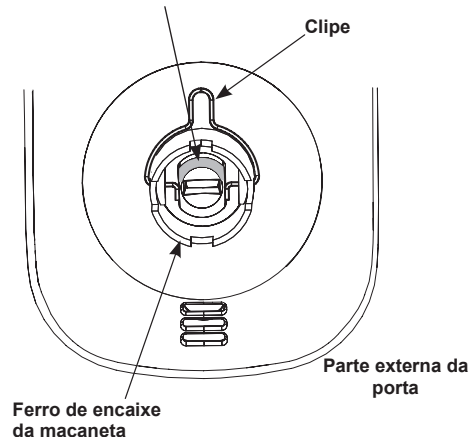


Figura B



**Não remova o clipe do ferro de encaixe da maçaneta até que o manuseio correto seja determinado e que a manopla com maçaneta externa seja instalada.**

**(Refira-se às páginas 10-11)**

3. Pelo lado externo da porta, posicione a estrutura externa primeiramente encaminhando o chicote de fios no orifício de diâmetro de 2.1/8" (53.98 mm) **embaixo** do trinco (Fig. 4 e 5) e inserindo os pinos\* de passagem e o ferro quadrado dentro do trinco (Fig. 5).

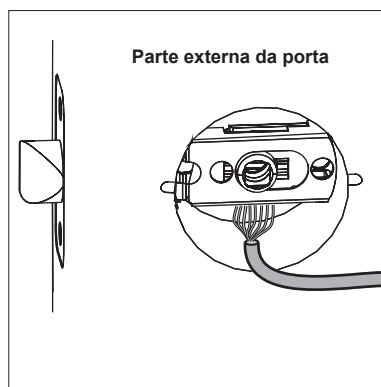


Figura 4

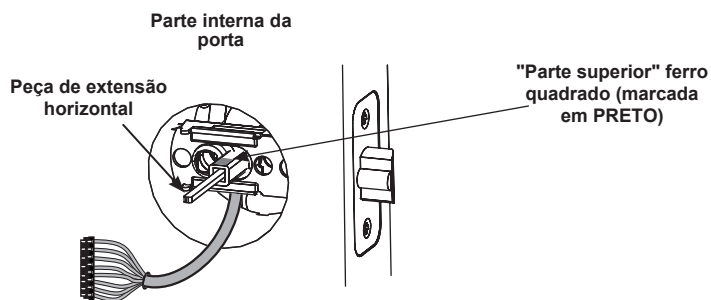


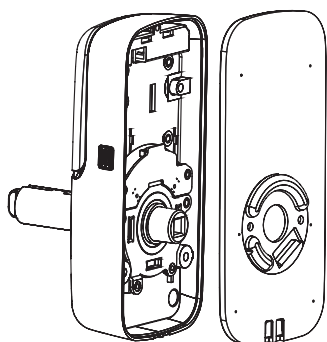
Figura 5



**NOTA:** O chicote dos fios deve ser posicionado **embaixo** do trinco (Fig. 4 e 5).

\* Os pinos são inseridos nos orifícios de acordo com o ajuste do "backset". (Refira-se à fig. A em "Preparação da Fechadura")

4. Remova a placa de montagem interna (com junta) da parte traseira (lado da porta) da estrutura interna (Fig. 6).



Estrutura interna e Placa de Montagem (com junta)

A. Assegure-se de que a junta na placa de montagem interna esteja adequadamente encaixada (Fig. 7).

Figura 6

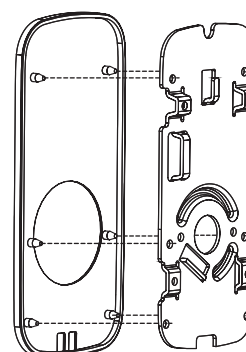


Figura 7

5. Remova a tampa do compartimento de pilhas na parte traseira da estrutura interna (Fig. 8) afrouxando o parafuso Philips prisioneiro, removendo a tampa para cima e para fora. Observe as linguetas na parte inferior da tampa.

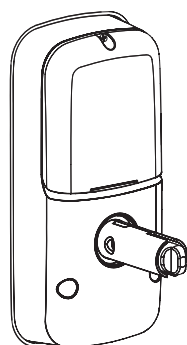
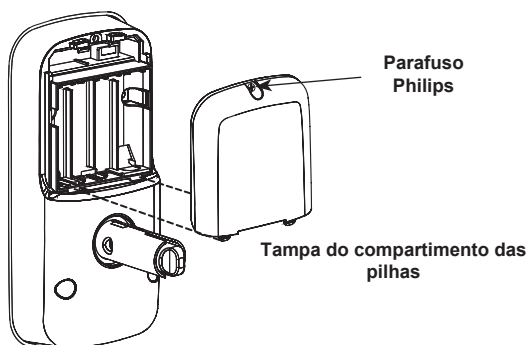


Figura 8



Parafuso Philips

Tampa do compartimento das pilhas

## Instalação da estrutura externa e da Placa de montagem interna

6. Segurando a estrutura externa embutida na porta, posicione a placa de montagem interna encaminhando primeiramente o chicote de fios no orifício retangular de 12,7 mm da placa de montagem embaixo do orifício central (Fig. 9).

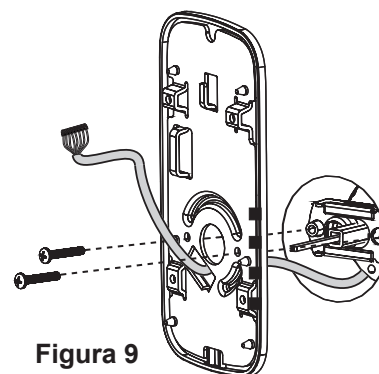


Figura 9

Parte interna da porta

7. Fixe os dois conjuntos inserindo (2) parafusos usinados de cabeça trapezoidal M4 x 25,4 mm através da placa de montagem e nos **pinos de passagem** levemente estendidos para fora da estrutura externa (Fig. 10).

Certifique-se de que a estrutura externa esteja alinhada verticalmente.

Aperte firmemente com uma chave de fenda Philips n.º 2.

**Não aperte excessivamente.**

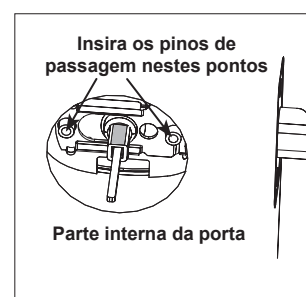


Figura 10

8. Finalize o roteamento do chicote de fios e o conector através da abertura superior esquerda, atrás do reforço central (Fig. 11).

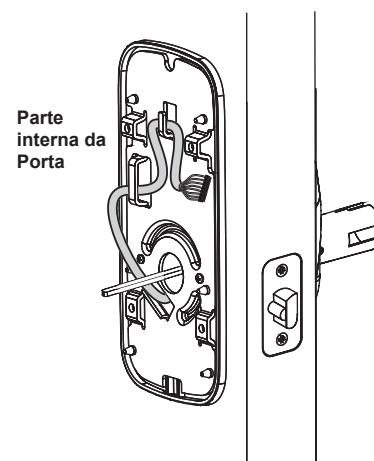


Figura 11



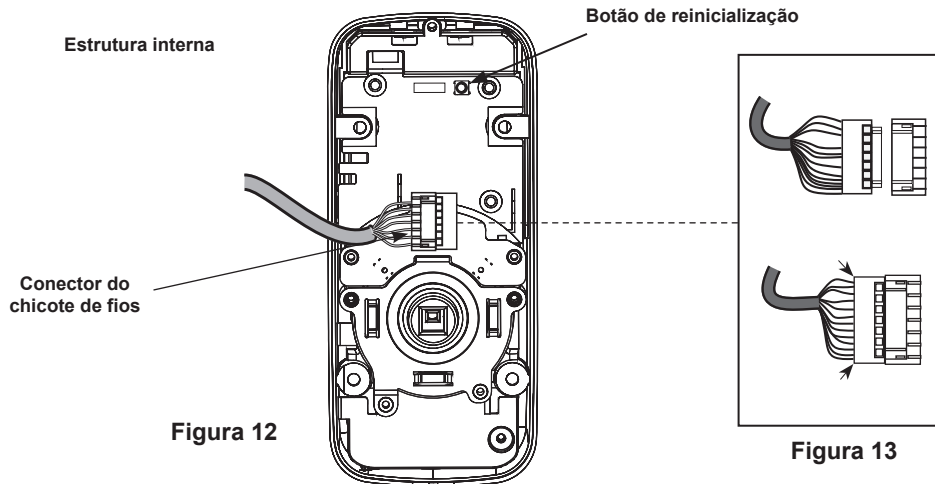
**NOTA:** para portas com espessura menor que 40mm utilize o espaçador.



## Instalação da estrutura interna

9. Acople o conjunto do chicote de fios à placa de circuito impresso da estrutura interna (PCB) alinhando os entalhes na parte superior do conector as aberturas localizadas no conector PCB (Fig. 12 e 13).

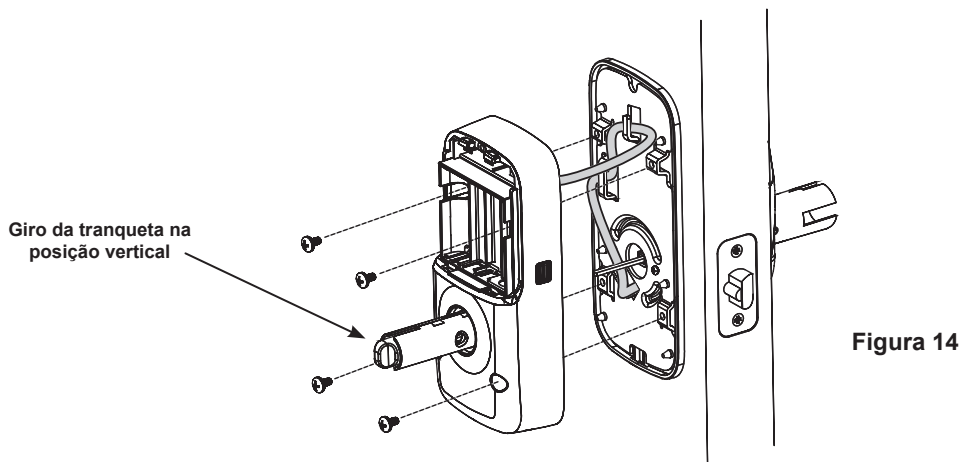
Pressione o conector firmemente utilizando os polegares até que estejam completamente assentados (posição de assentamento adequada indicada pelas setas na PCB como na Fig. 13).



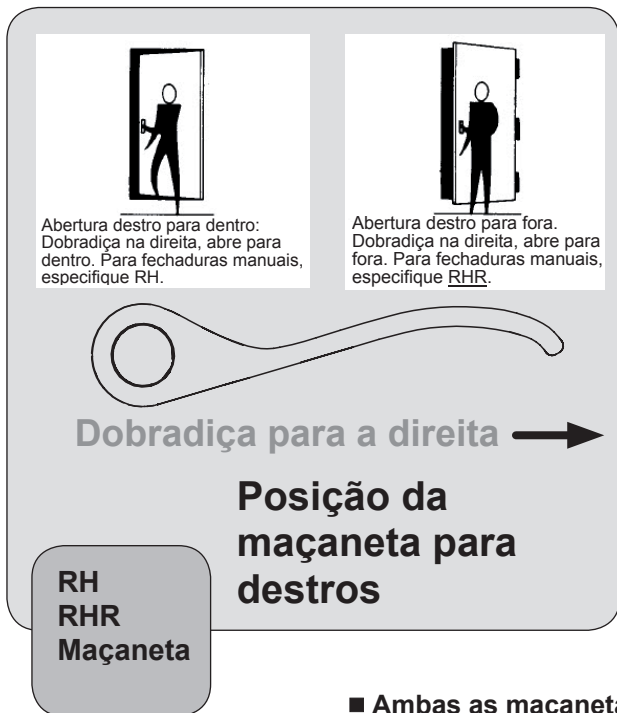
10. Instale e fixe a estrutura interna à placa de montagem interna utilizando (4) parafusos usinados de cabeça trapezoidal M4x 8 mm através da estrutura interna dentro da placa de montagem (refira-se à fig. 14).

**O giro da tranqueta deve ser na posição vertical.**

**NOTA:** Verifique se o chicote de fios não esteja sendo pressionado ou seja danificado ao instalar os parafusos de montagem.



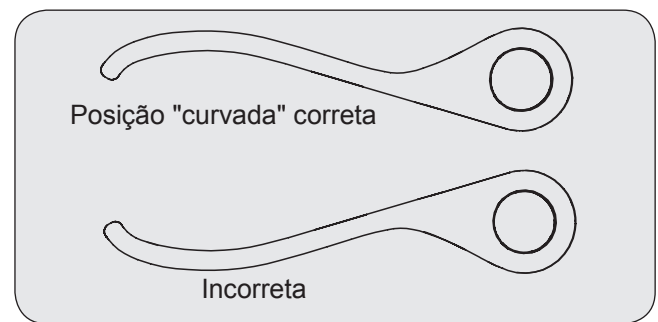
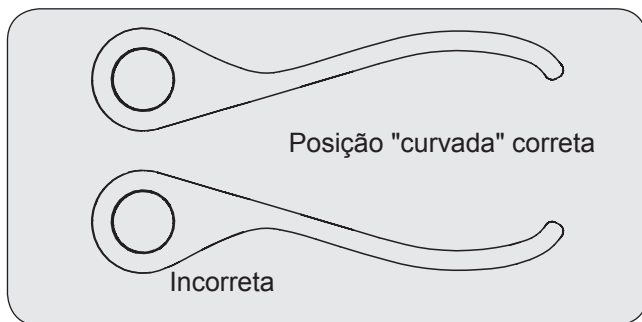
## Determinação do manuseio da maçaneta



■ Ambas as maçanetas (interna e externa) devem sempre apontar em direção às dobradiças da porta

## Determine a posição da maçaneta

Antes de continuar para o próximo passo, garanta o manuseio correto da maçaneta para uma instalação adequada:



Nota importante: Siga as instruções detalhadas para a instalação do cilindro iniciando com o passo 13 na página 11 do manual de instalação e de programação. Em seguida, realize os testes de operação definidos no passo 20 na página 13 do manual de instalação e de programação.

**Falhas na instalação e no teste do cilindro para a sua operação adequada pode resultar em uma operação incorreta da fechadura.**

## Instalação da maçaneta externa

11. Remova o clipe do ferro de encaixe da maçaneta .
- A. **Uma vez que um manuseio correto seja determinado**, remova o prendedor que mantém o eixo em sua posição correta oscilando as extremidades do prendedor para extrair o clipe do ferro de encaixe da maçaneta conforme indicado na Figura 15.



**Não gire o came a partir de sua posição original.**  
(“Parte superior” marcada em VERMELHO)

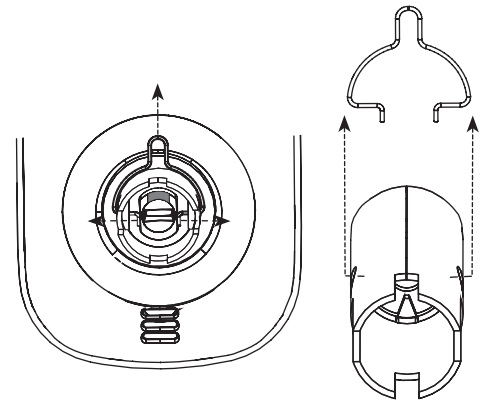


Figura 15

12. Instale o parafuso sextavado.
- A. Coloque o parafuso no orifício na lateral do ferro de encaixe da maçaneta **em direção ao trinco** (Fig. 16); gire o parafuso prisioneiro **em sentido horário (CW)** para permitir o posicionamento da manopla da maçaneta sobre o ferro de seu encaixe.

**NOTA:** Para o correto manuseio da maçaneta, o parafuso prisioneiro sextavado para a haste da maçaneta externa deverá ser instalado como indicado (Fig. 16).

**Não aperte excessivamente.**

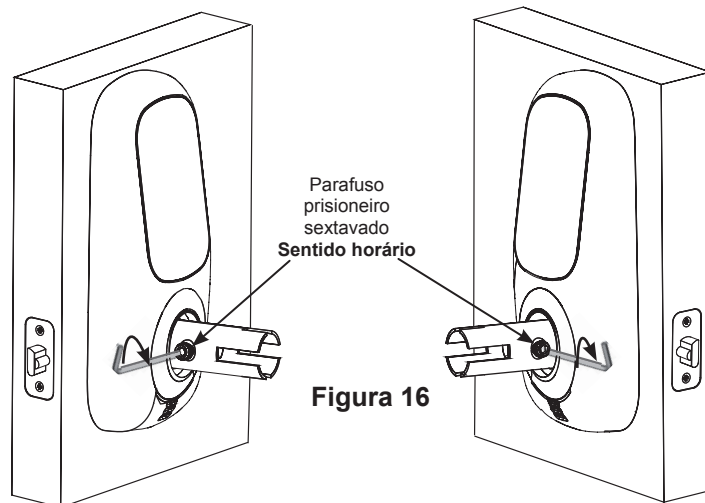


Figura 16

13. Instale o cilindro na maçaneta externa.  
(se necessário, remova a chave do cilindro)
- A. Instale o cilindro na manopla de maçaneta externa como indicado na Figura 17.

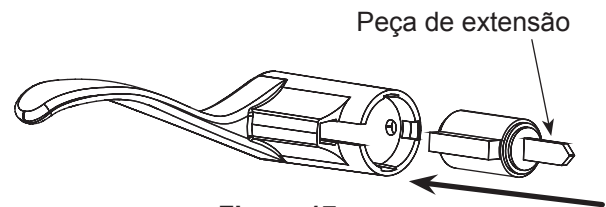


Figura 17

- B. Insira a chave no cilindro.  
Enquanto segura a peça de extensão do cilindro (com os dedos), gire a chave em **90° em sentido horário (CW)** para a posição vertical independentemente do manuseio da maçaneta.  
Refira-se à figura 18.

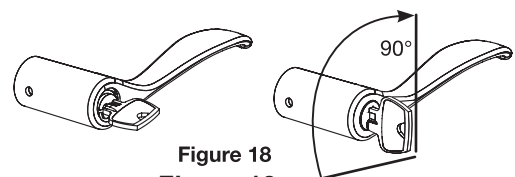
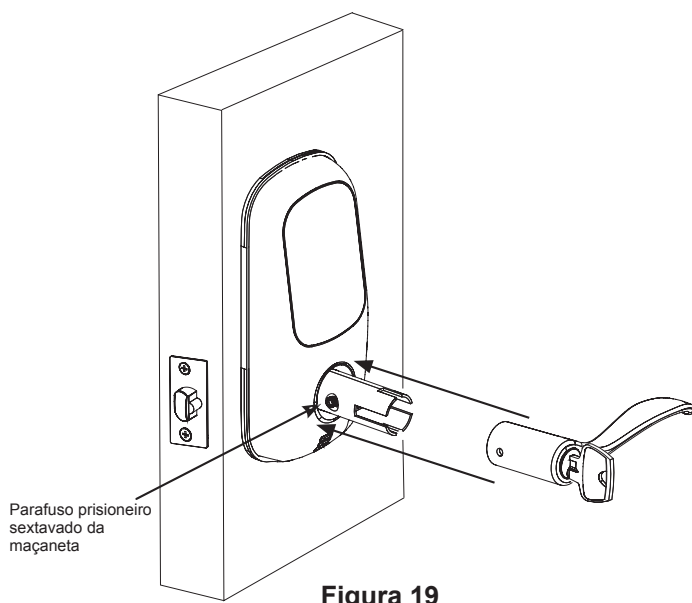


Figure 18  
Figura 18

**NOTA:** O parafuso prisioneiro sextavado deve ser inserido o máximo para que a manopla deslize sobre o ferro de encaixe da maçaneta, liberando o parafuso prisioneiro.

C. Assegure-se de que a chave do cilindro permaneça na posição vertical previamente ajustada (fig. 19).

14. Pressione a manopla da maçaneta externa sobre o ferro de encaixe da maçaneta até que orifício na manopla seja alinhado com o parafuso prisioneiro no ferro mencionado.



15. Fixe a manopla da maçaneta inserindo a chave sextavada (Fig. 20) e girando o parafuso prisioneiro **em sentido anti-horário (CCW)**.

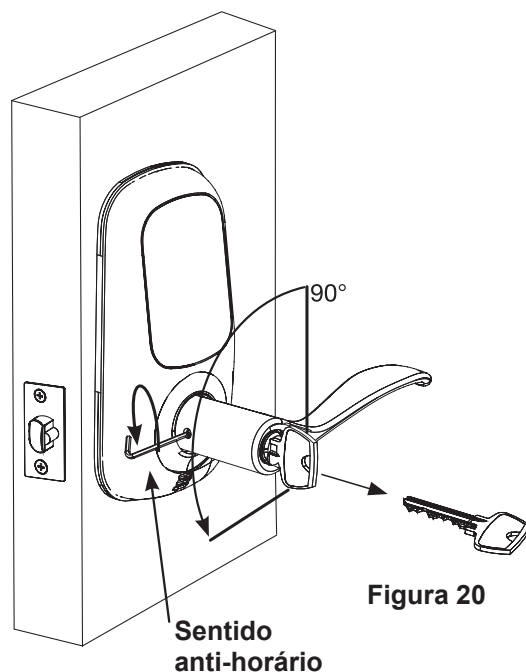
Isto irá retrainir o parafuso prisioneiro de volta à manopla da maçaneta para fixá-lo.

**Não aperte excessivamente.**

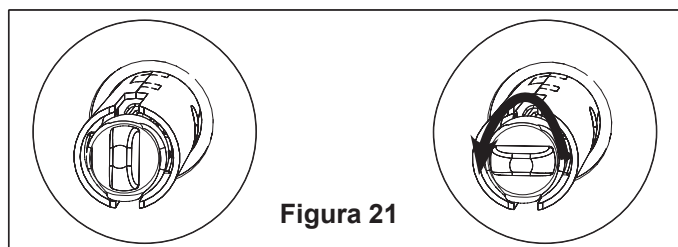
A. Remova a chave sextavada.

16. Gire a chave em 90° **EM SENTIDO ANTI-HORÁRIO** para a posição horizontal independentemente do manuseio da maçaneta.

Puxe para remover a chave (Fig. 20) e teste a operação da maçaneta, assegurando que o trinco se mova suavemente.



17. Gire a tranqueta em sentido anti-horário para a posição horizontal (fig. 21).



**IMPORTANTE:** Teste a operação **mecânica** da fechadura. Levante e pressione para baixo a manopla da maçaneta para recolher o trinco, assegurando que o trinco se mova suavemente.

Se a operação não for suave para estes procedimentos, revise os passos anteriores para assegurar uma instalação adequada, mantendo o alinhamento adequado das estruturas.

## Instalação da maçaneta Interna

18. Instale o parafuso prisioneiro sextavado.

**NOTA:** O ptegar deve permanecer na posição horizontal

A. Posicione o parafuso prisioneiro no orifício na seção do ferro de encaixe da maçaneta em direção ao trinco (Fig. 22); gire o parafuso prisioneiro em sentido horário para permitir o posicionamento da manopla da maçaneta sobre o ferro de encaixe da maçaneta

**Não aperte excessivamente.**

**NOTA:** O parafuso prisioneiro sextavado deve ser inserido o suficiente para que a manopla da maçaneta deslize sobre o ferro, liberando o parafuso prisioneiro.

19. Posicione a manopla da maçaneta interna sobre o ferro até que o orifício na manopla esteja alinhado com o parafuso prisioneiro no ferro.

20. Fixe a manopla da maçaneta inserindo a chave sextavada e girando o parafuso prisioneiro **em sentido anti-horário** (Fig. 23).

Isto irá recolher o parafuso prisioneiro de volta à manopla da maçaneta para fixá-la no lugar.

**Não aperte excessivamente.**

A. Remova a chave sextavada.

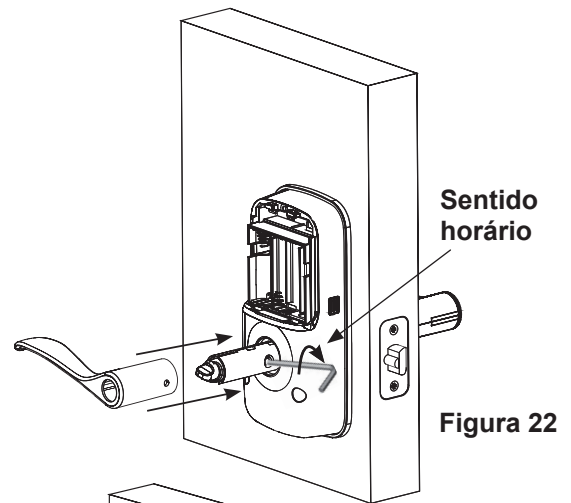


Figura 22

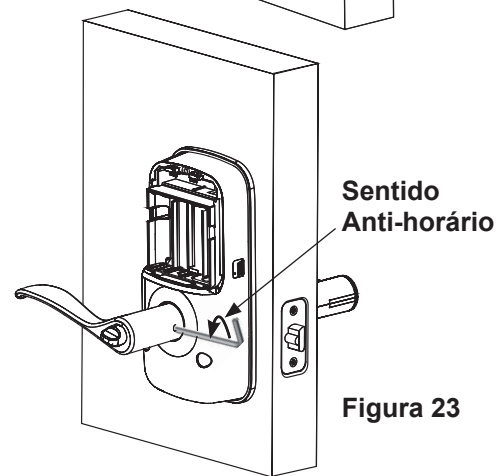


Figura 23

**IMPORTANTE: Antes de instalar as pilhas,** teste a operação **mecânica** da fechadura. Coloque a tranqueta na posição **horizontal**. Levante e pressione para baixo a manopla da maçaneta interna para retrainco.

Em seguida posicione a tranqueta na posição **vertical**. Erguer ou pressionar para baixo a manopla da maçaneta **não** deverá recolher o trinco.

Finalmente, insira a chave no cilindro e gire em sentido horário até que a tranqueta se mova para a posição vertical (destravada).

Se a operação não for suave para qualquer destes procedimentos, revise os passos anteriores para assegurar a instalação adequada, mantendo o alinhamento adequado das estruturas.

## Instalação das Pilhas

21. Insira quatro (4) pilhas alcalinas AA; a fechadura responderá com sinais pisca-pisca e bips.

22. Instale a tampa do compartimento de pilhas e aperte o parafuso Philips.

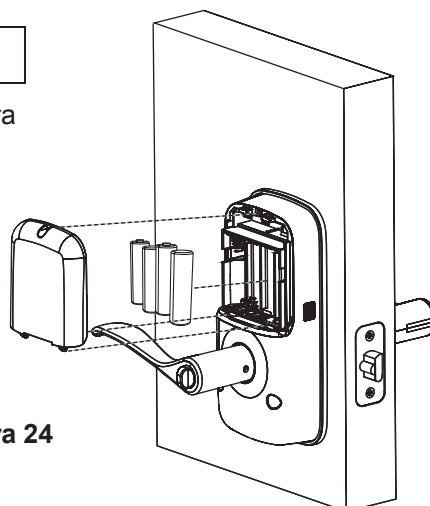


Figura 24

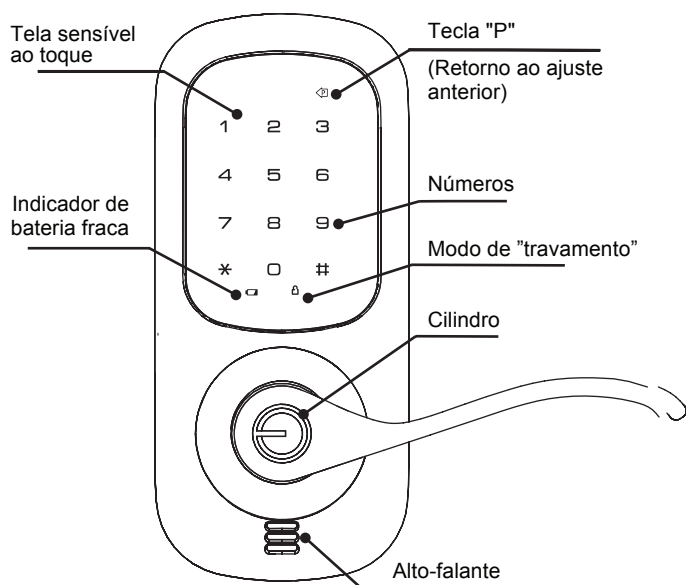
## PROGRAMAÇÃO

Programação das Funções - Teclas do menu - Definições ..... 14-15

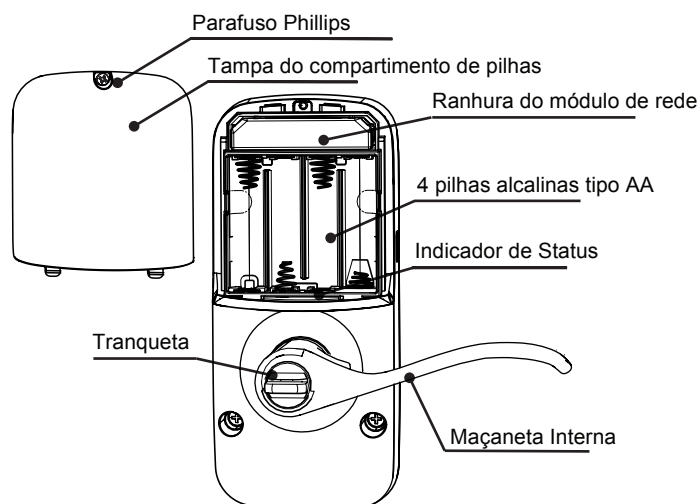
Operação..... 16-19

### PROGRAMAÇÃO DAS FUNÇÕES - TECLAS DO MENU - DEFINIÇÕES

#### Parte externa



#### Parte interna



#### Teclas do menu e ícones utilizados neste guia

	Toque na tela com a parte traseira da mão ou com os dedos para iniciar e finalizar ações.		Repita a operação utilizando os ajustes indicados. Insira o valor 1 - 10 (vezes ou segundos).
	Pressione o número indicado.		Insira o código PIN* Master (4-8 dígitos). Ajuste padrão de fábrica: 12345678.
	Pressione a tecla <b>Star (Asterisco)</b> na tela de toque para <b>Enter (Inserir)</b> ou <b>Accept (Aceitar)</b> a entrada.		Insira o código PIN do Usuário. Pode ser de 4 a 8 dígitos.
	Pressione a tecla <b>Pound (Jogo da velha)</b> na tela de toque para acessar o modo <b>Menu</b> .		Número de usuários (1-25): Controlado por rede RF (1-250).
	Pressione esta tecla para retornar ao passo anterior ou para ajustes no menu.		

\* O código PIN Master padrão **deve ser trocado** antes da programação da fechadura.

## Indicadores de Status



## Definições

**Modo de travamento:** Esta função é habilitada pelo código PIN Master. Quando habilitado ele restringe todos os acessos por códigos PIN do usuário. Quando a unidade estiver no modo de travamento, o cadeado vermelho fechado será exibido na tela ao tentar inserir um código PIN.

**Bateria fraca:** Quando a bateria estiver fraca, o ícone de bateria fraca começará a piscar. Se a energia da bateria for completamente descarregada, utilize a chave.

**Código PIN Master:** O código PIN Master é utilizado para programação e para os ajustes das funções. NOTA: O **Código PIN Master padrão deve ser trocado antes de qualquer passo de programação da fechadura**. O Código PIN Master também pode ser usado para operar a fechadura.

**Modo de privacidade:** Este botão localizado debaixo da tranqueta no protetor interno, ativa/desativa a resposta de voz e o teclado e é indicado por um LED azul piscando a cada dez (10) segundos. Ele também é ignorado mecanicamente operando a manopla ou a chave.

**Travamento automático:** Após a inserção de um código PIN com sucesso e após o destravamento da fechadura, ela será travada automaticamente após um período padrão de trinta (30) segundos. O tempo de travamento pode ser ajustado de cinco (5) a trinta (30) segundos.

**Travamento com um toque:** Quando o trinco for retraído, a ativação do teclado irá avançar o trinco (durante a duração do travamento automático ou quando este modo estiver desabilitado).

**Bloqueio de segurança:** A unidade será desativada por um período de sessenta (60) segundos e não permitirá a operação após 3 tentativas de inserção de códigos incorretos. Quando a unidade estiver desativada, o ícone de cadeado fechado vermelho irá piscar a cada dez (10) segundos.

**Modo silencioso:** A habilitação do modo silencioso desativa a reprodução do tom sonoro de confirmação do código para uso em áreas silenciosas. O modo silencioso é selecionado na função Volume (4) do Modo Menu. Há três níveis (Alto/Baixo/Silencioso).

**LED de status:** Localizado no protetor interno.

**Código PIN do usuário:** O código PIN do usuário opera a fechadura. O número máximo de códigos PIN do usuário é 250 com o módulo de rede; sem o módulo de rede, o número máximo é de 25 códigos PIN do usuário.

**Limite de inserção de códigos incorretos:** Após um número específico de tentativas mal sucedidas de inserção de um código PIN válido, a unidade será desativada e não permitirá nenhuma operação. O limite de inserção de códigos incorretos pode ser ajustado de três (3) a dez (10) vezes através dos ajustes da função (até 5 vezes sem a rede RF habilitada - o padrão é 5; 10 com a rede RF habilitada).

**Todos os modos de bloqueio Código:** Esse recurso é ativado pelo código PIN. Quando ativado, restringe a todos os usuários o acesso com código (exceto o código PIN Master). Quando o aparelho está no modo de bloqueio, um cadeado vermelho (veja acima) aparecerá na tela ao tentar introduzir um código PIN.

**Luz Indicativa Interna:** Localizado no lado interior, ele mostra o status ativo (Bloqueado) de e pode ser ativado ou desativado nas configurações de bloqueio avançadas (principal seleção Menu # 3).

Modo Idioma: Escolhendo Inglês (1), espanhol (2) ou Francês (3) torna-se a definição (padrão) para a voz de instruções.

**Configuração do módulo de rede:** Com o módulo de rede opcional instalado, esta definição torna-se disponível através do menu principal (7) e permite que a fechadura se conecte com um controlador de rede.

**One Touch Locking:** Quando o trinco estiver retraído toque no teclado, assim irá trancar a porta. (Durante o travamento automático ou quando o travamento automático está desativado). Quando a função toque de travamento automático não estiver em uso, qualquer código PIN válido vai voltar a bloquear a fechadura.

**Anterior:** No Menu, pressionar este ícone (# 3 acima) cancela a operação atual e retorna o usuário para a etapa anterior.

**Alarme anti-furto:** Alarme sonoro soa em caso de tentativa de arrombamento pelo lado externo.

## Ajustes padrão de fábrica

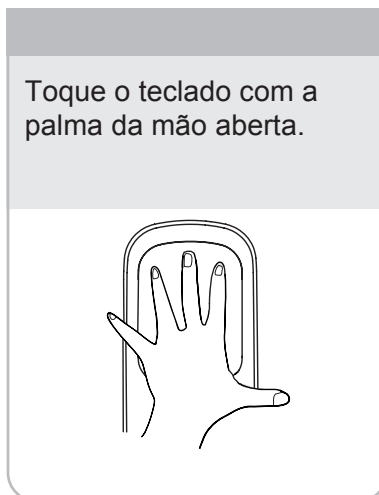
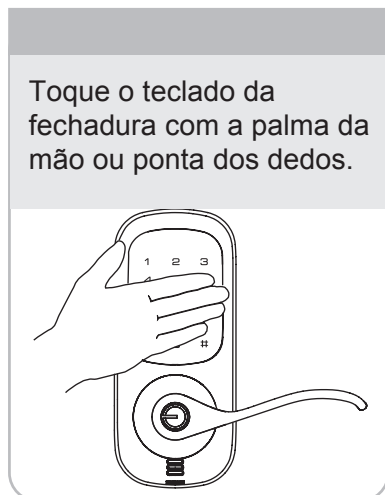
Ajustes	Ajustes padrão de fábrica
Código Master	12345678
Retravamento automático	Habilitado
Volume	Alto
Tempo de retravamento automático	*30 segundos
Limite de inserção de códigos incorretos	*5 vezes
Tempo de desativação	*60 segundos
Idioma	ENGLISH (INGLÊS)

\* Ajustáveis somente quando o Módulo de Rede for utilizado


## OPERAÇÃO

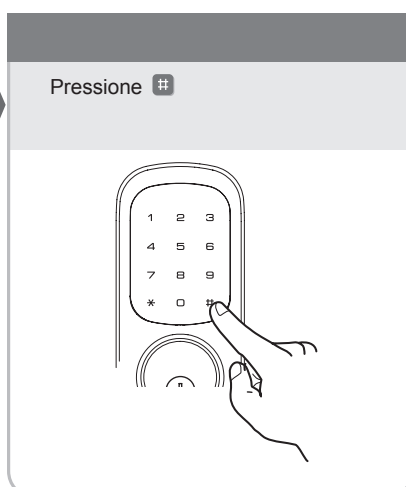
### Ativando a fechadura

A Fechadura pode ser ativada de diversas maneiras:



### Registrando o Código PIN Master depois da Programação.

1. Toque o teclado com a palma da mão ou dedos para ativá-la .
2. Pressione o número **1**. A fechadura responderá: "Registre o Código Master; pressione **#** para continuar."
3. Pressione a tecla **#**. A Fechadura responderá: "Digite o Código Master, de 4 a 8 dígitos seguido de **#**".
4. Digite o Código mencionado acima e depois pressione **#**. A fechadura confirmará a operação visualmente e sonoramente: "Registrado".



**ATENÇÃO: GUARDE SEU NOVO CÓDIGO PIN MASTER EM LOCAL SEGURO. EM CASO DE PERDA OU ESQUECIMENTO DO SEU CÓDIGO PIN MASTER, NÃO SERÁ MAIS POSSÍVEL ACESSAR A PROGRAMAÇÃO DA FECHADURA.**



Para resetar a fechadura para o modo padrão de fábrica, siga os passos:

### Resetando a fechadura para modo padrão de fábrica

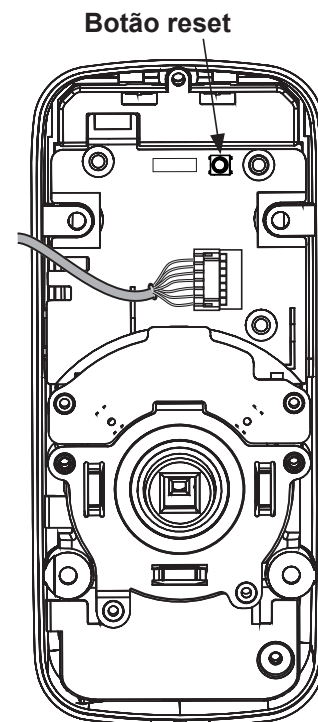
O procedimento a seguir reseta a fechadura para os padrões de fábrica, apagando todos os códigos de usuário (**incluindo o código PIN Master \***) e todos os recursos de programação ao seu padrão original de fábrica.

Para realizar o procedimento, siga os passos abaixo:

1. Retire as pilhas e, em seguida, remova a capa do lado interior da fechadura para acessar o botão de reset.
2. O botão reset (ver imagem à direita) está localizado acima da cabo conector PCB.
3. Segure o botão de reset por um mínimo de 3 segundos, e reinstale as baterias. Uma vez que as baterias estão corretamente instaladas, solte o botão de reset.

Todos os recursos, incluindo as configurações ajustáveis \*\* (veja abaixo) devem agora voltar ao padrão de fábrica.

\* Após o reinício (e inicialização) da fechadura, o Código PIN Master é a **única opção disponível e deve ser realizado** antes de qualquer outra programação da fechadura.



Interior da fechadura

### Configurações Padrão de Fábrica

Configuração	Padrão da Fábrica
Código PIN Master	Registrar o Código
Travamento Automático	Desabilitado
Luz Interna Indicativa	Desabilitado
Função travamento um toque	Habilitado
Volume	Habilitado
Tempo travamento automático	**30 segundos
Entrada de Código Errado	** 5 vezes
Bloqueio de Segurança	** 60 segundos











\*\*Adjustable only when using Network Module

## Estrutura do código PIN

O número máximo de códigos do usuário é 250 com o módulo de rede; sem o módulo de rede, o máximo é de 25 códigos do usuário.

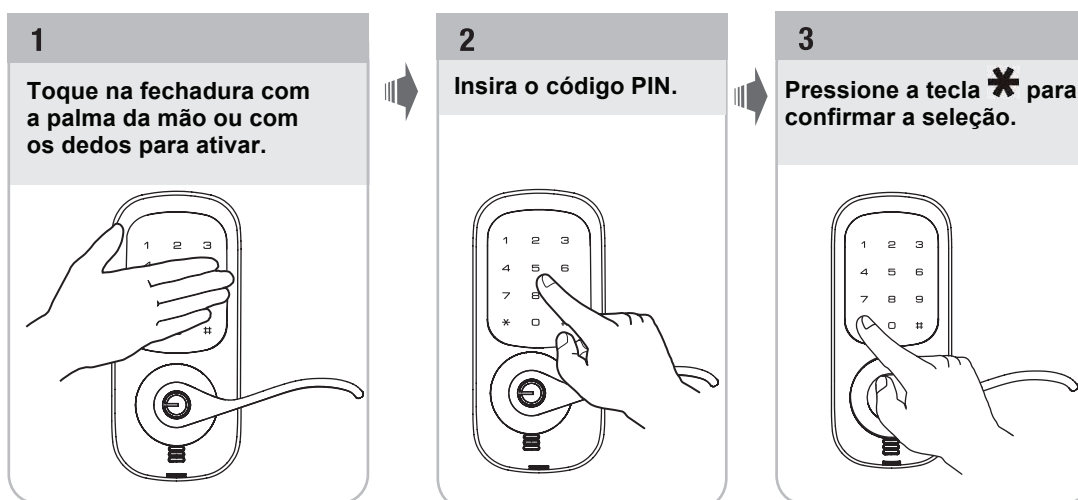
## Configuração dos códigos PIN do usuário

Os Códigos PIN do usuário só podem ser programados através do Código PIN\* Master.

1. Toque na tela com a palma da sua mão ou com os dedos para ativar .
2. Insira o código PIN Master de 4-8 dígitos seguido pela tecla .  
Resposta da fechadura "Menu mode, enter number, press the  key to continue." (Modo menu, insira o número, pressione a tecla  para continuar).
3. Insira "2" seguido pela tecla .
4. Insira "1" seguido pela tecla .
5. Insira o número do usuário a ser registrado (1-25) seguido pela tecla .
6. Insira um código PIN de 4-8 dígitos para o número do usuário seguido pela tecla .
7. **Para continuar adicionando usuários** pressione a tecla .
8. Pressione a tecla  para finalizar o processo e conclua a sessão de programação.  
Nota: Quando registrar códigos do usuário, o código deve ser inserido dentro de 20 segundos ou o tempo será expirado. Resposta da fechadura: "Time expired" (Tempo expirado), nenhum código será registrado e o processo deve ser reiniciado.

\* O código Master PIN deve ser trocado em relação ao padrão antes que os Códigos do Usuário possam ser adicionados.






## Abertura da porta com o código PIN

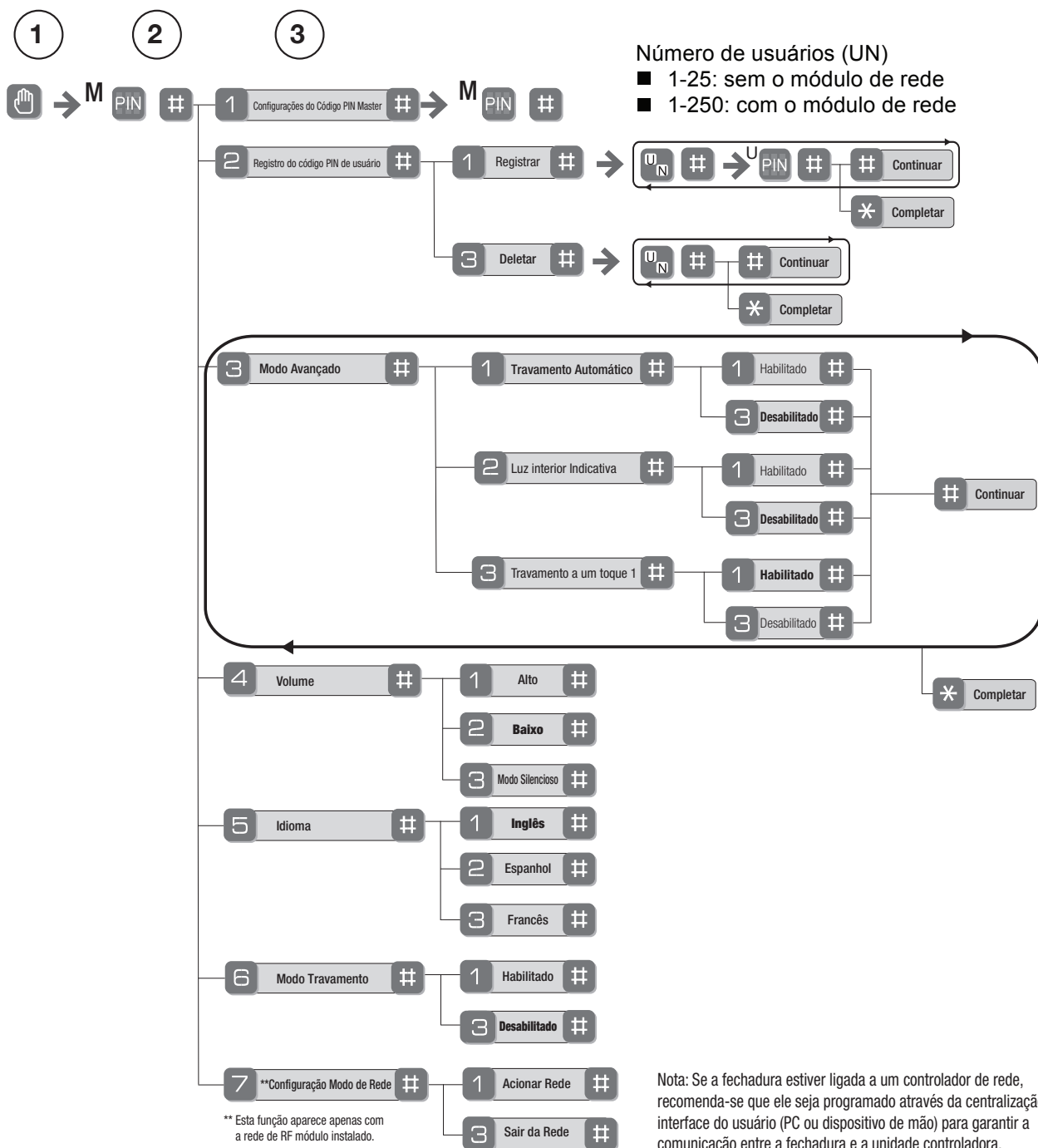


## Modo de Privacidade x Modo de Travamento

- O modo de travamento é uma função do menu (6) que restringe o acesso por códigos PIN (exceto o código PIN Master).
- O modo de privacidade é ajustado pressionando e mantendo o botão pressionado (localizado embaixo da manopla) para uma duração de quatro bips. Isto desativa o teclado e o som e devido ao fato deste ajuste ocorrer pelo lado de dentro, proporciona o uso de uma fechadura silenciosa e com mais segurança para o(s) ocupante(s).

## Programação da funções através do Modo Menu utilizando o código Master PIN\*

1. Toque na tela com a palma da sua mão ou com os dedos para ativar .
2. Insira o código PIN Master de 4-8 dígitos\* seguido pela tecla .  
Resposta da Fechadura: "Menu mode, enter number, press the  key to continue." (Modo Menu, insira o número, pressione a tecla  para continuar).
3. Insira o dígito correspondente à função a ser realizada seguido pela tecla .  
Siga os comandos de voz.  
Nota: Se a fechadura estiver conectada a um controlador de rede, recomenda-se que ela seja programada através da interface do usuário centralizada (PC ou dispositivo portátil) para assegurar a comunicação entre a fechadura e a unidade controladora.  
\* O código PIN Master padrão deve ser trocado antes que a fechadura seja programada.



Nota: Se a fechadura estiver ligada a um controlador de rede, recomenda-se que ele seja programado através da centralização interface do usuário (PC ou dispositivo de mão) para garantir a comunicação entre a fechadura e a unidade controladora.

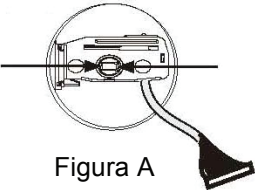
## DIVERSOS

Guia de solução de problemas de hardware .....	20
Guia de solução de problemas de programação .....	21
Instalação do módulo de rede .....	22
Substituição/Instalação do cilindro .....	22
Amostra de planilhas de gerenciamento do código Pin .....	23-24

## GUIA DE SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### Guia de solução de problemas de hardware

Altere a fechadura nas posições trancada e destrancada. Se problemas ocorrerem:

Sintoma	Ação sugerida
A porta está presa	<ol style="list-style-type: none"> <li>a. Verifique se a porta e o quadro estão adequadamente alinhados e se o movimento da porta é livre.</li> <li>b. Verifique as dobradiças: Elas não devem estar soltas ou com desgaste excessivo nas juntas.</li> </ol>
O miolo não trava	<ol style="list-style-type: none"> <li>a. Verifique se há espaçamento suficiente do miolo dentro do batente. Corrija esta condição aumentando a profundidade do conjunto do miolo.</li> <li>b. Verifique se há desalinhamento do miolo e/ou batente que possa estar impedindo que o miolo entre adequadamente no batente. Com a porta aberta, estenda e retraia o miolo; se o movimento for suave, verifique o alinhamento do batente.</li> </ol>
O miolo não se estende ou retrai suavemente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>a. O miolo e o batente estão desalinhados, veja acima.</li> <li>b. Verifique o conjunto traseiro da porta em relação aos ajustes já realizados no miolo.</li> <li>c. Verifique a preparação adequada da porta e refaça os orifícios que possa estar muito pequenos ou desalinhados.</li> <li>d. Verifique se o cabo/conector do teclado está encaminhado por debaixo do miolo (refira-se à Fig. A).</li> <li>e. Verifique se o miolo está instalado com o lado correto para cima (Fig. A).</li> </ol> <div style="text-align: center; margin-top: 10px;">  <p>Figura A</p> </div>

## Guia de solução de problemas de programação

Sintoma	Ação sugerida
A fechadura não responde - a porta está aberta e acessível.	A tela sensível ao toque se tornará ativa quando pressionada com a palma da mão ou com os dedos em pelo menos 3 áreas simultaneamente. Utilize uma área mais ampla da mão ou os dedos e verifique o contato com pelo menos 3 áreas. Se os números na tela sensível ao toque estiverem visíveis, verifique se respondem quando pressionados. Verifique se as pilhas estão instaladas e orientadas corretamente no compartimento das pilhas. Verifique se as pilhas estão em boas condições; substitua as pilhas * se estiverem descarregadas. Verifique se o cabo da tela sensível ao está completamente conectado e não está danificado.
A fechadura não responde - a porta está trancada e inacessível.	A fechadura pode estar no modo Privacy (Privacidade), que foi ajustado pelo lado de dentro. A chave mecânica assegura o acesso. As pilhas podem estar completamente descarregadas Utilize a chave mecânica para assegurar a entrada e substitua as pilhas*.
A unidade é ativada durante alguns instantes e em seguida não apresenta qualquer reação. A luz se escurece.	As pilhas não possuem carga suficiente. Substitua as pilhas*.
A unidade emite o aviso sonoro para indicar a aceitação do código, porém a porta não é aberta.	Verifique se há um dispositivo de travamento existente na porta. Verifique as folgas da porta quanto a quaisquer objetos estranhos entre a porta e o quadro. Verifique se o cabo está firmemente conectado à placa de circuito impresso (PCB).
A unidade opera para permitir o acesso, porém não é automaticamente retravada.	Verifique se o Modo Passage (Passagem)** está habilitado (somente nas unidades com módulo de rede). Se o ícone Modo Passage (Passagem) na tela sensível toque e o indicador de status no protetor interno tremularem por vários segundos, indica que o Modo de Passagem está ajustado. Desabilite o Modo de Passagem para trancar a porta. Se o indicador de bateria fraca estiver aceso, substitua as pilhas*.
Os códigos PIN não são registrados.	Os códigos PIN devem consistir de 4 a 8 dígitos para que sejam registrados. O mesmo código PIN não pode ser utilizado por múltiplos usuários. O registro/gerenciamento dos códigos PIN é ajustado pela autoridade do código Master. O código PIN Master padrão (2345678) deve ser trocado antes de adicionar quaisquer usuários. Entre em contato com o usuário Master. Os códigos do usuário devem ser inseridos dentro de 20 segundos (enquanto a tela sensível ao toque estiver ativa) ou o processo deverá ser reinicializado. A tecla asterisco * (*) ou jogo da velha # (#) não pode ser utilizada como parte do código PIN.
Ao inserir um código PIN e pressionar a tecla asterisco (*), a unidade exibe uma mensagem de erro "código inválido" ou os tempos de travamento ajustados são esgotados sem resposta.	O modo de travamento está habilitado. Somente o Código Master pode habilitar o Modo Lockout (travamento). Entre em contato com o Usuário Master.
Ao inserir um código PIN e pressionar a tecla (*), o ícone do cadeado vermelho é exibido e soam três diferentes tons.	Verifique se a fechadura está ajustada ** no Modo Lockout (travamento). O ajuste/gerenciamento do Modo Lockout (travamento) é realizado somente através do Código Master. Entre em contato com o usuário Master.
A unidade opera, porém não emite qualquer som.	Verifique se o Modo Silent (Silencioso) está habilitado (páginas 8 e 11).
A unidade responde com a mensagem "Bateria fraca".	Este é o alerta de alarme de voz que indica que é chegado o momento de substituição das pilhas. Substitua todas as quatro (4) pilhas por pilhas alcalinas AA novas*.
Ao inserir um código PIN e pressionar a tecla asterisco (*), a unidade responde com a mensagem "Número incorreto de dígitos".	Os dígitos inseridos estão incorretos ou incompletos. Reinsira o código correto.

\* Quando as pilhas forem substituídas, as fechaduras com o Módulo de Rede possuem um relógio em tempo real que será ajustado através da Interface do Usuário; recomenda-se verificar a data e a hora corretas particularmente em fechaduras operando sob horário de verão (DST).

\*\* Somente nas unidades com módulo de rede

## Instalação do Módulo de Rede

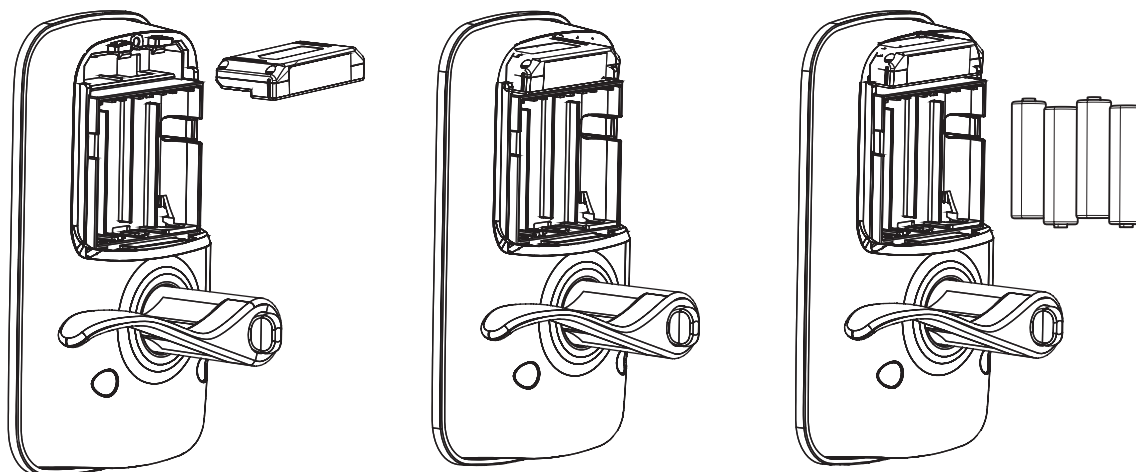
**IMPORTANTE:** As pilhas devem ser removidas antes de remover e/ou inserir o módulo de rede:

Remova a tampa do compartimento das pilhas

Remova as pilhas

Remova e/ou insira o módulo de rede

Reinstale as pilhas



Utilize o procedimento descrito no passo 7 – Programação dos recursos – (página 18) para registro do Módulo de Rede

## Substituição/Instalação do Cilindro

1. Remova o cilindro:
  - A. Repita os passos anteriores para remover a manopla da maçaneta externa.
  - B. Remova o cilindro.
1. Instale o novo cilindro:
  - A. Insira o cilindro na maçaneta externa.
  - B. Insira a chave no cilindro; gire a chave em 90° em sentido horário.
  - C. Pressione a manopla nos orifícios para o alinhamento do parafuso prisioneiro.
  - D. Insira o parafuso prisioneiro e **aperte girando o parafuso prisioneiro em sentido anti-horário.**
  - E. Verifique se o novo cilindro é acoplado e gira livremente.
  - F. Teste a operação do novo cilindro/chave.

## AMOSTRA DE PLANILHAS DE GERENCIAMENTO DE CÓDIGOS PIN

Gerenciamento dos códigos PIN (Sem Módulo de rede - até 25 usuários)							
Localização:		Número da porta:		Usuário	Nome do usuário	Nº. do Usuário	Código PIN
Tipo de usuário	Nome do usuário	Nº. do usuário	Código PIN				
Master				Usuário 13			
Usuário 01				Usuário 14			
Usuário 02				Usuário 15			
Usuário 03				Usuário 16			
Usuário 04				Usuário 17			
Usuário 05				Usuário 18			
Usuário 06				Usuário 19			
Usuário 07				Usuário 20			
Usuário 08				Usuário 21			
Usuário 09				Usuário 22			
Usuário 10				Usuário 23			
Usuário 11				Usuário 24			
Usuário 12				Usuário 25			





---

## Yale Locks & Hardware

100 Yale Avenue, Lenoir City, TN 377771 • Suporte ao Produto Tel 800.810.WIRE (9473) • [www.yalelocks.com](http://www.yalelocks.com).

Yale Locks & Hardware é uma divisão da Yale Security Inc., uma empresa do grupo ASSA ABLOY.

Yale® é uma marca comercial registrada da Yale Security Inc., uma empresa do grupo ASSA ABLOY. Todos os direitos reservados. Yale Real Living™ é uma marca comercial da Yale Security Inc., uma empresa do Grupo ASSA ABLOY, Copyright © 2011. Todos os direitos reservados. A reprodução integral ou parcial sem a expressa permissão por escrito da Yale Security Inc., uma empresa do grupo ASSA ABLOY, é proibida.

**YALE**, com seu alcance global exclusivo e sua gama de produtos, é a fechadura favorita no mundo todo - a solução preferida para segurança da sua residência, família e pertences pessoais.

**ASSA ABLOY** é a líder global em soluções de abertura de portas, dedicada a atender as necessidades do usuário final no que se refere à segurança, proteção e conveniência.

---